



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ

ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ὕπ' Ἀρ. 51 τῆς 23ης ΜΑΡΤΙΟΥ 1961

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Ὁ κατωτέρω Νόμος τῆς Τουρκικῆς Κοινοτικῆς Συνελεύσεως ὅστις ὑπεγράφη ὑπὸ τοῦ Ἀντιπροέδρου τὴν 25ὴν Δεκεμβρίου, 1960, δημοσιεύεται συμφώνως τῷ ἔδαφίῳ (1) τοῦ Ἄρθρου 49 τοῦ Συντάγματος.

Ἄριθμὸς 11 τοῦ 1960

ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΙΚΟΣ ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Ἄρθρον 1

Τηρουμένων τῶν διατάξεων τῶν οἰκείων νόμων, κανονισμῶν, οδηγιῶν καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, ὅλα τὰ ζητήματα τῆς παιδείας, τῆς ἀγωγῆς καὶ τῆς ἐπιμορφώσεως, ἅτινα ἢ Συνελεύσεις εἶναι ἐξουσιοδοτημένη νὰ διαπραγματευθῇ, θὰ ἀποτελῶσι τὰ καθήκοντα τοῦ τμήματος τῆς παιδείας.

Ἄρθρον 2

Ὅλα τὰ δημόσια στοιχειώδη, μέσης παιδείας, τεχνικὰ καὶ ἐπιστημονικὰ ἰνστιτούτα τῆς ἐκπαιδεύσεως τῆς Τουρκικῆς κοινότητος θὰ ὑπάρχωνται εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας, καὶ τὸ προσωπικὸν αὐτῶν, ὡς ὑπὸ τοῦ νόμου ἐγκατεστάθη, θὰ ἀποτελῇ τὸ συμπληρωματικὸν προσωπικὸν τοῦ τμήματος. Τὰ προρρηθέντα ἰνστιτούτα καὶ ἐγκαταστάσεις τοῦ προσωπικοῦ αὐτῶν ὁμοῦ μετὰ τῶν ἐν αὐτοῖς τυχαίων ζητημάτων ἐξαιρέσει τῶν διορισμῶν ἐκεῖνων, περὶ τῶν ὁποίων ἐλήφθη ἤδη πρόνοια ἐν τῷ νόμῳ τούτῳ, θὰ εἶναι τὸ θέμα ἐνὸς ἐιδικοῦ θεσπίσματος.

Ἄρθρον 3

Τηρουμένων τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 30, ἔδαφίου (3) τοῦ συνταγματικοῦ νόμου τῆς Τουρκικῆς Κοινοτικῆς Συνελεύσεως καὶ τῶν προνοιῶν οἰουδήποτε ἄλλου νόμου θεσπισθέντος ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως, οἰαδήποτε κινητὴ ἢ ἀκίνητος περιουσία ἢ οἰονδήποτε δικαίωμα ἢ συμφέρον ἐν αὐταῖς, ἀνήκον εἰς τὰ ἀναφερόμενα ἰνστιτούτα, ἐν ἄρθρῳ 2 ὡς ἄνω, θὰ ἐγγράφωνται ἐπ' ὀνόματι τοῦ τμήματος τῆς παιδείας.

Οιαδήποτε δικαιοπραγία μεθ' οιασδήποτε κινητής ή ακινήτου περιουσίας ή μεθ' οίουδήποτε δικαιώματος ή συμφέροντος εν αὐταῖς, ἀναφερομένου ἐν ἄρθρῳ 197 τοῦ Συντάγματος θὰ εἶναι συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 1 ὡς ἄνω, ἄνευ ἐπηρεασμοῦ τῆς παραγράφου 2 τοῦ εἰρημένου ἄρθρου.

Ἄρθρον 4

Τὸ μέλος ἐκεῖνο τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, ὅπερ ὀρίζεται εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας, θὰ εἶναι ὁ πολιτικός τμηματάρχης τοῦ τμήματος ἐκεῖνου.

Ἄρθρον 5

Ἡ ἐγκαθιδρύσις τοῦ προσωπικοῦ τοῦ τμήματος τῆς παιδείας θὰ εἶναι μίᾳ τῶν μονίμων ἐγκαθιδρύσεων τοῦ προσωπικοῦ τῆς δημοσίας ὑπηρεσίας τῆς Συνελεύσεως.

Ἄρθρον 6

Θὰ ἐγκαθιδρυθῶσιν οἱ ἀκόλουθοι κλάδοι εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας : (I) Στοιχειώδης Παιδεία, (II) Μέση—Ἐπιστημονική—Τεχνική Παιδεία καὶ (III) Εἰδικὴ Ἐπιμόρφωσις.

Ἄρθρον 7

Ἡ ἐγκαθιδρύσις τοῦ προσωπικοῦ τοῦ τμήματος τῆς παιδείας θὰ γίνῃ ὡς ἑξῆς :—

Ὁ Διευθυντῆς

Ὁ Διευθυντῆς θὰ εἶναι ὁ διοικητικὸς λειτουργὸς τοῦ τμήματος τῆς παιδείας καὶ ὑπεύθυνος διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν διαφόρων καθηκόντων αὐτοῦ. Οὗτος θὰ εἶναι ἀμέσως ὑπεύθυνος εἰς τὸ μέλος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, τὸ ὀρισμένον εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας, καὶ ὡσαύτως εἰς τὸ τμήμα τοῦ Προέδρου τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.

Ὁ Διευθυντῆς θὰ εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ παρομοίου σχολείου, θὰ ἔχῃ παιδαγωγικὰς σπουδὰς καὶ πείραν τοῦ διδάσκειν καὶ τοῦ ἐκπαιδεύειν.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ Διευθυντοῦ θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £1,236X42—1,404X48—1,548.

Ὁ Βοηθὸς Διευθυντῆς

Ὁ Βοηθὸς Διευθυντῆς θὰ βοηθῇ τὸν Διευθυντὴν ἐν τῇ ἐκτελέσει τῶν καθηκόντων αὐτοῦ, θὰ ἐνεργῇ ὡς ἀντιπρόσωπος αὐτοῦ ἐν τῇ ἀπουσίᾳ τοῦ Διευθυντοῦ καὶ θὰ ἐπιτελῇ ὡσαύτως ἐπιθεωρήσεις.

Ὁ Βοηθὸς Διευθυντῆς θὰ εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ παρομοίου σχολείου, θὰ ἔχῃ παιδαγωγικὰς σπουδὰς καὶ γνῶσιν καὶ πείραν ζητημάτων τοῦ διδάσκειν καὶ τοῦ ἐκπαιδεύειν.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ Βοηθοῦ Διευθυντοῦ θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £1,128X36—1,236X42—1,362.

Ο ΚΛΑΔΟΣ ΤΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΟΥΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Ὁ λειτουργὸς τοῦ κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας

Ὁ λειτουργὸς τοῦ κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας θὰ εἶναι ὁ διοικητικὸς λειτουργὸς τοῦ κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας τοῦ τμήματος τῆς παιδείας, θὰ ἐκτελῇ ὅλας τὰς διοικητικὰς πράξεις τὰς συναφεῖς μὲ τὰ στοιχειώδη σχολεῖα, θὰ διεξάγῃ ἐπιθεωρήσεις διοικήσεως καὶ διδασκαλίας καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνος εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν Βοηθὸν Διευθυντὴν.

• *Ο λειτουργός του κλάδου της στοιχειώδους παιδείας θα είναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ή παρομοίου σχολείου, θα έχει παιδαγωγικές σπουδές και αρκετή γνώση και πείρα διὰ νὰ εἶναι προσοντούχος διὰ τὴν θέσιν.

• *Ο ἐτήσιος μισθὸς τοῦ λειτουργοῦ τοῦ κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £1,020X36—1,236.

• *Ο ἀρχιεπόπτης τῆς στοιχειώδους παιδείας θὰ εἶναι ὁ ἀρχιεπόπτης τῶν ἐκπαιδευτηρίων τῆς στοιχειώδους παιδείας τοῦ τμήματος τῆς παιδείας καὶ θὰ διευθετῆ καὶ παρακολουθῆ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ζητημάτων τῆς ἐπιθεωρήσεως τῶν συναφῶν μὲ τὰ τοιαῦτα ἐκπαιδευτήρια, καὶ θὰ διεξάγῃ ἐπίσης προσωπικῶς ἐπιθεωρήσεις. *Ο ἀρχιεπόπτης θὰ εἶναι ὑπεύθυνος εἰς τὸν Διευθυντὴν, τὸν Βοηθὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν λειτουργὸν τοῦ κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας.

*Ο ἀρχιεπόπτης τῆς στοιχειώδους παιδείας θὰ εἶναι προσοντούχος διδάσκαλος στοιχειώδους σχολείου, θὰ ἔχῃ διανύσῃ παιδαγωγικὰς σπουδὰς καὶ θὰ κατέχῃ τοιαύτας γνώσεις καὶ ἰκανότητας ὥστε νὰ εἶναι προσοντούχος διὰ τὴν θέσιν.

*Ο ἐτήσιος μισθὸς τοῦ ἀρχιεπόπτου θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £900X30—1,020X36—1,200.

• Ἐπόπται στοιχειώδους παιδείας

• Εἰς τὸν κλάδον τῆς στοιχειώδους παιδείας θὰ ὑπάρχωσι τρεῖς ἐπόπται ὑπὸ τὸν ἀρχιεπόπτην. Οἱ ἐπόπται θὰ ἐπιφορτισθῶσι μὲ τὸ καθήκον τῆς ἐπιθεωρήσεως ὅλων τῶν ἐκπαιδευτηρίων τῆς στοιχειώδους παιδείας καὶ ὡσαύτως μὲ ἄλλα καθήκοντα ὀρισμένα εἰς αὐτοὺς καὶ συναφῆ μὲ τοιαῦτα ἐκπαιδευτήρια.

• Οἱ ἐπιθεωρηταὶ θὰ εἶναι προσοντούχοι διδάσκαλοι στοιχειώδους σχολείου καὶ ὀφείλουσι νὰ κατέχωσι τοιαύτας γνώσεις καὶ πείρα, ὡς ἀρμόζει εἰς τὴν θέσιν αὐτῶν.

• *Ο ἐτήσιος μισθὸς ἐκάστου ἐπόπτου στοιχειώδους παιδείας θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £690X30—810.

ΚΛΑΔΟΣ ΜΕΣΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗΣ

Λειτουργὸς Κλάδου μέσης παιδείας

*Ο λειτουργὸς κλάδου μέσης παιδείας θὰ εἶναι ὁ διοικητικὸς λειτουργὸς τοῦ κλάδου τῆς μέσης, ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνικῆς παιδείας τοῦ τμήματος τῆς ἐκπαιδύσεως καὶ ὁ ἀρχιεπόπτης τῶν εἰρημένων ἐκπαιδευτικῶν καθιδρυμάτων καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν δέουσαν ἐπιτέλεσιν ὅλων τῶν πράξεων τῶν συναφῶν πρὸς τὰ προρρηθέντα ἐκπαιδευτήρια, καὶ ὡσαύτως θὰ διεξάγῃ ἐπιθεωρήσεις διδασκαλίας. *Ο λειτουργὸς τοῦ κλάδου θὰ εἶναι ἀμέσως ὑπεύθυνος εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν βοηθὸν Διευθυντὴν.

*Ο λειτουργὸς τοῦ κλάδου θὰ εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ παρομοίων ἐκπαιδευτηρίων καὶ θὰ κατέχῃ γνώσεις καὶ πείρα εἰς τὸν τομέα τῆς μέσης—ἐπιστημονικῆς—τεχνικῆς παιδείας.

• *Ο ἐτήσιος μισθὸς τοῦ λειτουργοῦ τοῦ κλάδου θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £1,020X36—1,236.

• Ἐπιθεωρητὴς τῆς μέσης παιδείας

• Εἰς τὸν κλάδον τῆς μέσης—ἐπιστημονικῆς—τεχνικῆς παιδείας θὰ ὑπάρχῃ εἰς ἐπόπτης ὑπὸ τὸν ἀρχιεπόπτην. *Ο ἐπόπτης θὰ ἔχῃ τὸ καθήκον τῆς ἐπιθεωρήσεως τῶν ἐκπαιδευτηρίων μέσης—ἐπιστημονικῆς—τεχνικῆς παιδείας καὶ ἄλλα τοιαῦτα καθήκοντα, οἷα δύνανται νὰ ἀνατεθῶσιν εἰς αὐτὸν καὶ συναφῆ πρὸς τὰ εἰρημένα ἐκπαιδευτήρια.

Ὁ ἐπιθεωρητὴς θὰ εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ ἐνὸς παρομοίου σχολείου, θὰ ἔχη σπουδάζῃ παιδαγωγικά καὶ θὰ εἶναι πεπειραμένος εἰς ζητήματα ἐκπαιδύσεως καὶ διδασκαλίας.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ ἐπόπτου θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος :
 ε900X30—1,020X36—1,056.

Εἰδικοί ἐπόπται διδασκαλίας

Εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας θὰ ὑπάρχωσιν ἕξ εἰδικοί ἐπόπται ἐπιφορτισμένοι μὲ τὸ καθῆκον τῆς διεξαγωγῆς ἐπιθεωρήσεων τῆς διδασκαλίας εἰς τὰ στοιχειώδη, μέσης παιδείας, ἐπιστημονικά, τεχνικά καὶ ἄλλα σχολεῖα καὶ ὡσαύτως εἰς τὸν τομέα τῆς ἐκπαιδύσεως τῶν ἐφήθων.

Παρὰ τῶν εἰρημένων ἐποπτῶν δυνατόν ὡσαύτως νὰ ἀπαιτηθῇ ὅπως διδάσκωσιν εἰς ὠρισμένα διδασκαλικά καὶ ἐκπαιδευτικά καθιδρύματα.

Οἱ ἐπόπται θὰ εἶναι ὑπεύθυνοι εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν βοηθὸν Διευθυντὴν.

Οἱ εἰδικοί ἐπόπται θὰ εἶναι πεπαιδευμένοι καὶ πεπειραμένοι εἰς τὸν τομέα αὐτῶν.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς ἐκάστου εἰδικοῦ ἐπόπτου θὰ εἶναι, κατὰ τὴν διάκρισιν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, ἐπὶ τῆς κλίμακος :
 ε720X30—990 ἢ ε690X30—810 ἢ ε570X24—690X30—720.

ΚΛΑΔΟΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΕΩΣ

Ὁ Ἀρχιλειτουργὸς τοῦ κλάδου εἰδικῆς ἐπιμορφώσεως

Ὁ ἀρχιλειτουργὸς τοῦ κλάδου εἰδικῆς ἐπιμορφώσεως θὰ εἶναι ὁ διοικητικὸς λειουργὸς τοῦ κλάδου καὶ θὰ κανονίζῃ, ἐπεξεργάζεται καὶ διευθύνῃ ὅλα τὰ ζητήματα τὰ συναφῆ πρὸς τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν ἐφήθων, θὰ δίδῃ συμβουλὰς πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ θὰ ἀναπτύσῃ τὰς ἐκπαιδευτικὰς μεθόδους, ὡσαύτως δὲ ὅλα τὰ ζητήματα τὰ συναφῆ πρὸς ἄλλα θέματα περιεχόμενα εἰς τὰς διαταγὰς τὰς ἐκδιδόμενας ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου. Ὁ ἀρχιλειτουργὸς θὰ εἶναι ὑπεύθυνος εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν βοηθὸν Διευθυντὴν.

Ὁ ἀρχιλειτουργὸς θὰ εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ παρομοίου ἐκπαιδευτηρίου, καὶ πεπειραμένος εἰς τὰ ζητήματα τὰ ἀναφερθέντα ὡς ἄνω.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ ἀρχιλειουργοῦ θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος :
 ε900X30—1,020X36—1,236.

Λειτουργοὶ τοῦ κλάδου τῆς εἰδικῆς ἐπιμορφώσεως

Εἰς τὸν κλάδον τῆς εἰδικῆς ἐπιμορφώσεως θὰ ὑπάρχωσιν τρεῖς λειουργοὶ ὑπὸ τὸν ἀρχιλειουργόν. Οἱ λειουργοὶ θὰ ἐπιτελῶσι τοιαῦτα καθήκοντα ὅσα δύνανται νὰ ἀνατεθῶσιν εἰς αὐτοὺς ἐντὸς τῆς δικαιοδοσίας τοῦ κλάδου καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνοι εἰς τὸν ἀρχιλειουργόν.

Οἱ λειουργοὶ θὰ εἶναι πρόσωπα μὲ γνώσεις καὶ πείραν ἀρμόζουσας εἰς τὴν θέσιν αὐτῶν.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς ἐκάστου λειουργοῦ θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος :
 ε570X24—690X30—720.

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Πρῶτος Γραμματεὺς

Ὁ πρῶτος γραμματεὺς θὰ ἔχη τὸ καθῆκον διαπραγματεύσεως ζητημάτων γραμματειακῶν, ἀρχείου, ἐφοδιασμοῦ καὶ προσωπικοῦ τοῦ τμήματος τῆς παιδείας καὶ ἄλλων καθηκόντων τοιούτων ὅσα δυνατόν νὰ ἀνατεθῶσιν εἰς αὐτόν, καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνος εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν βοηθὸν Διευθυντὴν.